

<b>Chambre des Représentants</b>		<b>Kamer der Volksvertegenwoordigers</b>	
Session de 1930-1931	N° 48		Zittingsjaar 1930-1931
	SÉANCE du 17 Décembre 1930	VERGADERING van 17 December 1930	

**PROJET DE LOI**

prorogeant les lois du 9 janvier 1926 et du 11 avril 1927, relatives aux sociétés belges exploitant en Russie.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SÉNAT <sup>(1)</sup>.

**ARTICLE UNIQUE.**

La loi du 9 janvier 1926, prolongeant l'existence légale des sociétés belges exploitant en Russie jusqu'au 31 décembre 1930 ainsi que la loi du 11 avril 1927 exonérant les sociétés belges constituées pour l'exploitation d'entreprises industrielles ou commerciales sur le territoire de l'ancien empire russe de l'obligation d'acquitter la taxe annuelle prévue par la loi du 2 janvier 1926, sont prorogées dans tous leurs effets pour une nouvelle période de cinq années, soit jusqu'au 31 décembre 1935.

Bruxelles, le 17 décembre 1930.

*Le Président du Sénat,*

*Les Secrétaires,*

CH. MAGNETTE.

CH. VAN BELLE.  
DUBOST.

**WETSONTWERP**

tot verlenging der wetten van 9 Januari 1926 en 11 April 1927, op de Belgische vennootschappen in Rusland werkzaam.

ONTWERP  
DOOR DEN SENAAAT OVERGEMAAKT <sup>(1)</sup>.

**EENIG ARTIKEL.**

Worden verlengd, in al hunne gevolgen, voor een nieuw tijdperk van vijf jaar en wel tot 31 December 1935, de wet van 9 Januari 1926, tot verlenging tot 31 December 1930 van de in Rusland gedreven Belgische vennootschappen alsmede de wet van 11 April 1927 waarbij van de betaling der jaarlijksche taxe, voorzien bij de wet van 2 Januari 1926, worden vrijgesteld de Belgische vennootschappen opgericht om op het grondgebied van het voormalig Russisch Rijk nijverheids- of handelsondernemingen te drijven.

Brussel, 17 December 1930.

*De Voorzitter van den Senaat,*

*De Secretarissen,*

<sup>(1)</sup> Voir :

*Documents du Sénat :*  
Proposition n° 26.  
Rapport n° 38.

*Annales du Sénat :*  
Séance du 17 décembre 1930.

<sup>(1)</sup> Zie :

*Documenten van den Senaat :*  
Voorstel n° 26.  
Verslag n° 38.

*Handelingen van den Senaat :*  
Vergadering van 17 December 1930.